

# El niño envuelto

Cuentos sin cuento para chicos de 8 a 13 años

Elsa Bornemann



## 1. La autora

**Elsa Bornemann** nació en Buenos Aires. Es una de las más destacadas escritoras de libros para niños y adolescentes y ha recibido un amplio reconocimiento nacional e internacional. Entre sus obras más importantes podemos mencionar: *¡Socorro!*, *Palabracadabra 1 y 2*, *Los grendelines*, *A la luna en punto*, *Queridos monstruos*, *Cuentos a salto de canguro*, *La edad del pavo*, *Sol de noche*, *¡Nada de tucanes!* y *Disparatario*, todas en Alfaguara Infantil-Juvenil.

## 2. Síntesis del libro

**Personajes principales:** Andrés; sus padres; don Bruno; Lucas, el tío, y Elsi, la tía postiza.

**Personajes secundarios:** La abuela; la tía Ona; Bárbara, la hermana; Paula, la novia; Ernesto, su mejor amigo; las maestras y los compañeros del colegio (Tere, las mellizas Fu y Fa y Gerardo).

**Lugar:** La historia abarca varios años en la vida del protagonista y se desarrolla en un medio urbano que bien podría ser, aunque no esté aclarado, la ciudad de Buenos Aires.

**Argumento:** Andrés es un chico que va descubriendo paulatinamente cómo es el mundo que le enseñan los diferentes adultos que lo rodean. Así se conecta con el misterio del nacimiento y la muerte, con la adopción, la vejez, el amor, las separaciones, el trabajo escolar y las peleas familiares. Estos descubrimientos van haciendo evolucionar al protagonista que, de a poco, va desentrañando las mentiras

Editorial: Alfaguara.

Lugar y fecha de edición:

Buenos Aires, junio de 2000.

Ilustración: Sebastián Dufour.

Cantidad de páginas: 184.

con que los adultos lo “envuelven” hasta dejar de ser, al finalizar el relato, un niño envuelto.

**Análisis:** El libro está organizado en diecinueve capítulos; algunos de los cuales, a su vez, también presentan apartados. Además, contiene veinte mensajes secretos dispersos en todo el texto y ocho relatos incluidos. Un narrador omnisciente cuenta en el primer capítulo la primera aventura de Andrés a la edad de dos años. Luego se produce un cambio de narrador y la autora, ficcionalizada como Elsi, revela cómo conoció a Andrés y cómo se le ocurrió el relato que tiene al niño como protagonista. A partir de allí, la historia es referida por un narrador en primera persona (el chico) que apela constantemente al narratario, inscripto en el texto, en una narración de todas sus experiencias con el estilo característico, por momentos, de los diarios íntimos. Esta historia intercala el relato de la primera experiencia amorosa contado con un código secreto. También las diferentes situaciones sirven como disparadores de diversos cuentos incluidos. El propósito del libro se observa desde el subtítulo en el que se juega con la polisemia de la palabra cuento (relato/mentira o invención): el texto servirá tanto para descubrir verdades que, generalmente, se les ocultan o disfrazan a los chicos, como para mostrar la evolución de Andrés a través del tiempo.

### 3. Temas transversales y conexiones curriculares

#### Temas transversales

##### ▀ Educación para la convivencia

- Plantear la temática de la vida cotidiana de los niños en una ciudad. Conversar acerca de qué actividades les resultan imposibles hacer porque el medio no tiene en cuenta sus necesidades. ¿Hay otros grupos que encuentren dificultades para su vida cotidiana en la ciudad? Pensar entre todos posibles soluciones y escribir cartas de lectores a los diferentes periódicos locales para plantearlas.

##### ▀ Educación para la salud

- Para charlar en grupo:  
¿Cómo es la convivencia en casa con un animal doméstico? ¿Qué cuidados requiere? ¿Qué ventajas y qué desventajas trae tener una mascota? Discutir acerca de los argumentos de los papás de Andi sobre los gatos. Realizar una visita a una veterinaria para obtener más información sobre el tema.

#### Conexiones curriculares

##### ▀ Con Ciencias sociales

- Releer el capítulo “Una niñera muy singular”. Conversar sobre cuáles son los juegos que más les gustan. Organizar una encuesta en la calle para saber a qué se juega en la actualidad y con qué se divertían en su infancia los adultos. Evaluar las respuestas. Pensar qué diferencias hay entre los entretenimientos de “ahora” y los de “antes” y cuáles se han mantenido a lo largo del tiempo.

##### ▀ Con Ciencias naturales

- Trabajar en grupos el proceso de fecundación y procreación investigando en libros y enciclopedias. Hacer una lista grupal con todas las dudas que puedan surgir durante el trabajo. Mirar un video sobre el tema y organizar una entrevista con un especialista.

##### ▀ Con Literatura

- A partir del episodio del elefante Crispolo, puede leerse *El Espíritu de emulación* de Fernando Sorrentino en *Escritos de Humor* de Alfaguara Juvenil. Escribir relatos imaginando cómo sería la convivencia con animales exóticos dentro de un departamento.

##### ▀ Con Música

- Musicalizar la canción de las páginas 159 y 160.

## ■ Con Plástica

- Elegir algunos de los cuentos incluidos en el relato de Andi y, en grupos de trabajo, transformarlos en historieta. Luego, exponerlos en una cartelera para su lectura.

## 4. Contenidos

### ■ Conceptuales

- El relato en primera persona.
- Las narraciones incluidas.
- La argumentación.

### ■ Procedimentales

- Producción de textos a partir de experiencias personales.
- Reconocimiento de la relación entre relato marco y relato enmarcado.
- Argumentación de las propias posturas.

### ■ Actitudinales

- Valoración de la verdad como actitud frente a los problemas.
- Apreciación de las ventajas del trabajo grupal.
- Reconocimiento de las diferencias entre chicos y grandes.
- Respeto por las actitudes e ideas de los demás.

## 5. Propuestas de actividades

### ■ Antes de la lectura

- Experiencias y conocimientos previos:
  - Preguntarles a los chicos:  
¿Alguien escribe las cosas que va viviendo en una agenda o diario íntimo? Si no lo hacen, ¿creen que podría ser interesante llevar un registro de sus experiencias? ¿Por qué? ¿Qué hechos de la vida de un chico de diez años podrían figurar en ese texto? ¿Les gustaría que otros lo lean o lo guardarían celosamente? ¿Les interesaría conocer las vivencias de un chico de su edad? ¿Por qué?
- Trabajo con los paratextos:
  - ¿Qué será un *niño envuelto*? ¿Por qué *envuelto*? ¿Será necesario desarrollarlo? ¿Para qué? ¿En qué residirá la diferencia entre un niño envuelto y uno desenvuelto?
  - Leer la contratapa. ¿Qué creen que significa el subtítulo? ¿Por qué "sin cuento"?
  - Mirar las ilustraciones. Formular hipótesis sobre el contenido de la obra.
  - Leer la dedicatoria. ¿Quién es Peter Pan? ¿Por qué le habrá dedicado Elsa Bornemann su libro?
  - Mirar el índice. ¿Cómo está organizado el libro? Hojear su interior y reconocer los distintos tipos de letra. ¿Para qué se empleó la cursiva?

### ■ Comprensión de la lectura

- Dividir a los chicos en pequeños grupos y pedirles que, en tarjetas de cartulina de colores diferentes para cada equipo, escriban preguntas sobre el argumento. Otorgar un puntaje a cada una de acuerdo con su grado de dificultad. Organizar un concurso de preguntas y respuestas y asignar un premio para el ganador.
- Comentar la frase de la página 24: *"Sí, muchas veces me aburre: no tiene memoria y suele repetir las*

*mismas cosas*": ¿A qué se refiere? Luego, pensar si les pasa lo mismo. ¿Qué hacen entonces? ¿Con qué otras actividades pueden entretenerse?

- Subrayar todos los refranes o dichos populares que aparecen en las páginas 29, 85, 86, 98. ¿Conocen otros? Realizar un refranero para el aula.
- Releer el capítulo "Andrés y yo" y relacionarlo con la dedicatoria. Reflexionar sobre las diferencias entre realidad y ficción.
- Buscar en el libro cuáles son los temas con que los grandes "envuelven" a los chicos. Escribirlos en el pizarrón y sugerir otros.

### ▮ Después de la lectura

- ¿Estuvo bien que la mamá de Andrés no le permitiera despedirse de su abuelo para evitarle la tristeza? Fundamentar las respuestas.
- Localizar en el texto los fragmentos en los que se habla del "oficio de la escritura". ¿Cómo se imaginan que es la "cocina" del escritor? Buscar textos en que los autores cuenten cómo hacen para escribir (suplemento de cultura de los periódicos dominicales, visita a un autor).
- Pedirles a los chicos que observen un hecho común y cotidiano (comerse un chocolatín, por ejemplo) como si fuera un suceso extraordinario. Ir guiando la percepción mediante la utilización de los diferentes sentidos. Compartir lo que sintieron y escribir textos breves sobre la experiencia.
- Preguntarles a los chicos: ¿Qué lugar ocupan en la serie de hermanos? Conversar entre todos acerca de las ventajas y desventajas de ser el mayor, el del medio, el menor o el único.
- Elegir algunas historietas de Mafalda que sean sencillas. Contestar en qué se parecen Enrique y el personaje de Quino.
- Reflexionar acerca de las ventajas y desventajas del trabajo en equipo. Redactar un reglamento entre

todos para usar cada vez que se trabaje en grupo y copiarlo en las carpetas.

## 6. Taller de escritura

- Organizar un concurso semejante al que se cuenta en el capítulo "¡Viva yo por segunda vez!" Escribir las bases, elegir el jurado y los premios. Confeccionar afiches para invitar a todos los chicos de la escuela.
- Comparar el cuento "Buena gente" con la poesía "La chinche y el piojo" que figura en el libro *Poesía infantil* de la misma autora. Escribir relatos breves en donde los personajes vayan apareciendo de manera encadenada.
- Imaginar cómo sería el planeta si todos fuésemos hijos de repollos. Escribir en parejas un relato que transcurra en ese mundo.
- Inventar entre todos un idioma secreto para producir mensajes.
- Releer los poemas que figuran en el capítulo "Cuatro ufas". ¿Qué cosas los fastidian? Escribir pequeños poemas al estilo de los leídos.
- Escribir un decálogo para criar padres.
- Andrés inventa sus propias malas palabras. Buscar en el diccionario vocablos que por su sonido o significado puedan ser usados en reemplazo de aquéllas. Hacer una lista para usarlos.
- Imaginar relatos breves de amor.
- En la página 157 se habla de otras dimensiones y de otros mundos. Escribir un relato de ciencia ficción que suceda en alguno de esos escenarios.

